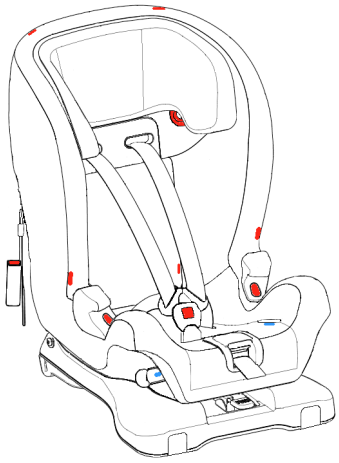
axkid
Manual de Instrucciones
Kidzone



Mirando hacia delante 9-18 kg
instalación con arnés de 5 puntos y
cinturón de seguridad del vehículo

Mirando hacia atrás 9-25 kg
instalación con arnés de 5 puntos y
cinturón de seguridad del vehículo

Mirando hacia delante 15-25 kg
como asiento elevador, instalación
con el cinturón de seguridad del
vehículo

Testado y aprobado según la norma
ECE R44 / 04

Información importante

Gracias por escoger una silla de seguridad infantil de Axkid. El equipo que ha desarrollado Kidzone tiene más de 30 años de experiencia en productos de seguridad para niños, y hemos puesto toda esa experiencia y todo nuestro esfuerzo en hacer su silla de seguridad Kidzone la más segura posible. La silla Kidzone está testada y certificada según la norma ECE R44/04, la más reciente norma europea sobre seguridad infantil. Para maximizar la seguridad de su hijo, recuerde lo siguiente:

● Lea atentamente este Manual de Instrucciones antes de instalar la silla Kidzone. Si tiene cualquier duda, contacte con su tienda, donde le asesorarán para una correcta instalación. Una instalación incorrecta puede poner en peligro a su hijo.

● Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo. Si quiere instalar Kidzone de todas formas, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado, o si su vehículo está equipado con el interruptor que permite desconectar el airbag manualmente, use la llave para desconectarlo. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado.

● Use la silla de seguridad Kidzone en la posición "mirando hacia atrás" el mayor tiempo posible. Diferentes estudios demuestran que el riesgo de un accidente letal para un niño pequeño en una silla de seguridad de auto es cinco veces mayor si va mirando hacia delante.

● Use siempre la pata de apoyo cuando Kidzone esté instalado mirando hacia atrás. La pata de apoyo es un elemento de seguridad muy importante, diseñada para maximizar la seguridad de su hijo en caso de accidente.

● En caso de accidente de tráfico, por pequeño que sea, sustituya siempre la silla de seguridad de auto por una nueva. La silla podría tener algún daño invisible que no se detecte a simple vista, y de ese modo poner seriamente en peligro la seguridad de su hijo. Esta es otra razón por la que no se recomienda adquirir sillas de seguridad de segunda mano. Axonkids recomienda siempre comprar una silla de seguridad nueva en tiendas especializadas.

Lea atentamente este Manual de Instrucciones antes de instalar la silla de seguridad infantil Kidzone en su vehículo.

Partes de la silla de seguridad infantil Kidzone

La silla de seguridad infantil Kidzone puede usarse a partir de los seis meses de edad del niño aproximadamente, o desde que su hijo puede sentarse solo sin apoyo, hasta la edad de seis años aproximadamente. Esta silla de seguridad infantil puede ser instalada de tres maneras diferentes, dependiendo de la edad y la altura del niño. En la página siguiente encontrará una descripción de las diferentes partes de Kidzone. En las páginas siguientes encontrará las instrucciones para instalar su Kidzone:

La silla Kidzone está certificada y aprobada para ser usada de tres diferentes formas:

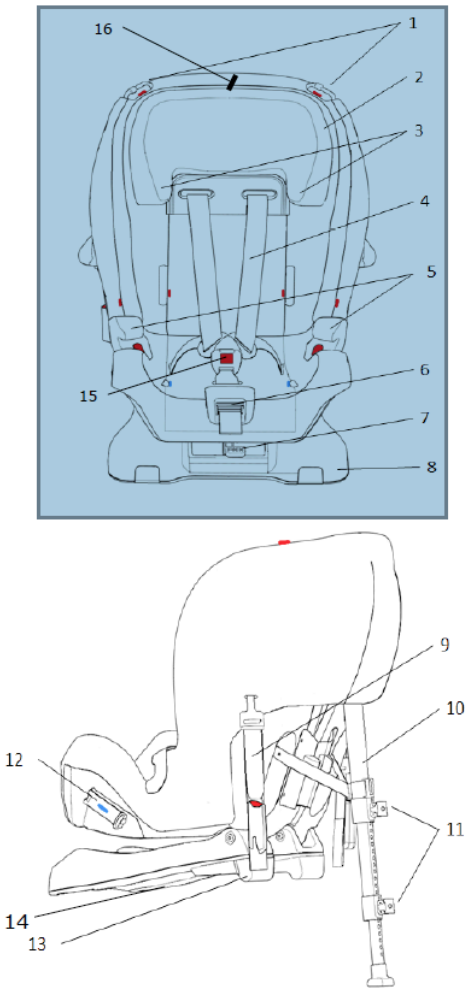
Mirando hacia atrás, instalación con el arnés de 5 puntos y el cinturón de seguridad del vehículo (9-25 kg) **Página 5**
Usted puede instalar Kidzone en sentido contrario a la marcha, en el asiento trasero del vehículo, usando el cinturón de seguridad del vehículo y las correas de sujeción de Kidzone. También puede instalar Kizdone en el asiento delantero del vehículo con el airbag desactivado.

Mirando hacia delante, instalación con arnés de 5 puntos y cinturón de seguridad de vehículo (9-18 kg) **Página 9**
Si su hijo pesa entre 9 y 18 kilos y quiere sentarle mirando hacia delante, puede instalar Kidzone y sujetar al niño con el arnés de 5 puntos, sujetando la silla con el cinturón de seguridad del vehículo.

Mirando hacia delante, como asiento elevador, instalación con el cinturón de seguridad del vehículo (15-25kg) **Página 11**
Cuando el niño ha crecido lo suficiente como para poder sentarse mirando hacia delante y usar el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo, puede usar su silla Kidzone como asiento elevador.

Nunca use esta silla de seguridad Kidzone en asientos de vehículos que no estén equipados con cinturones de seguridad de tres puntos homologados según la norma ECE Reg 16.

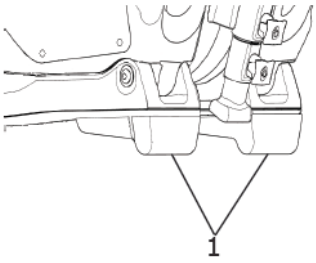
Por la seguridad de su hijo, use la instalación "mirando hacia atrás" el mayor tiempo posible.

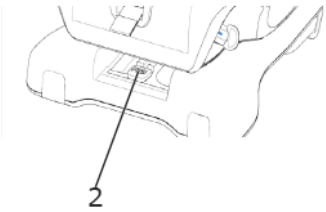


1. Guías superiores para el cinturón de seguridad del vehículo (para instalación mirando hacia delante")
2. Reposacabezas ajustable
3. Guías en el reposacabezas para el cinturón de seguridad del vehículo (para instalación "mirando hacia delante", como asiento elevador)
4. Arnés interno
5. Guías inferiores para el cinturón de seguridad del vehículo (para instalación "mirando hacia delante", como asiento elevador)
6. Botón de ajuste del arnés interno
7. Palanca de ajuste de la inclinación de la silla
8. Base
9. Sistema de sujeción a través de correas superiores (o sistema de anclaje top tether)
10. Pata de apoyo
11. Botones de ajuste para la pata de apoyo
12. Clips de bloqueo para el cinturón de seguridad del vehículo
13. Alzas
14. Bolsillo para guardar el manual de instrucciones
15. Botón para desabrochar el arnés interno de 5 puntos (en la entrepierna)
16. Freno del reposacabezas

Instalación mirando hacia atrás, instalación con el arnés de 5 puntos y el cinturón de seguridad del vehículo (9-25 kg)

Importante:
Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo. Si quiere instalar Kidzone de todas formas, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado, o si su vehículo está equipado con el interruptor que permite desconectar el airbag manualmente, use la llave para desconectarlo. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado.



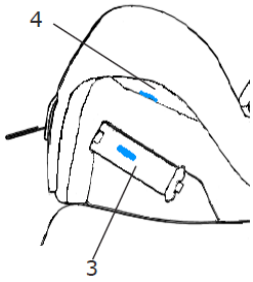


Cómo instalar la silla de seguridad
La manera más fácil de meter la silla Kidzone en el vehículo es metiendo primero el respaldo. Coloque la silla de seguridad en el asiento del vehículo de forma que el respaldo de la silla de seguridad mire hacia la parte delantera del vehículo. Las alzas de la silla de seguridad (1) deben apoyarse sobre el borde del asiento del vehículo. La parte saliente de las alzas debe alinearse verticalmente con el extremo del asiento del vehículo. Si usted tiene un vehículo pequeño, o si su hijo es aún pequeño y no necesita espacio adicional para las piernas, puede instalar la silla de seguridad con las alzas encima del asiento del vehículo. Cuando instale la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo, es posible, pero no necesario, que el respaldo de la silla de seguridad toque el salpicadero del vehículo.

Continúa en la página siguiente

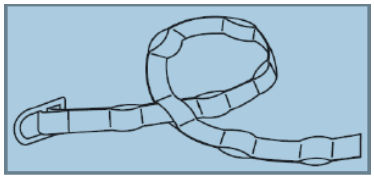
Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo.

Para ajustar el ángulo de inclinación de la silla de seguridad, presione la palanca de ajuste de inclinación (2), y seleccione una de sus tres posiciones de inclinación. El ángulo de inclinación debe ser el más vertical posible, pero el niño debe poder sujetar su cabeza por sí solo, y la cabeza del niño no debe caer hacia adelante si se queda dormido. La regla general es que cuanto mayor es el niño, más verticalidad puede tener la silla de seguridad una vez instalada. Tenga en cuenta que una vez que la silla Kidzone está instalada, quedará ligeramente más inclinada hundirse en el asiento del vehículo, al sujetarla firmemente con el cinturón de seguridad del vehículo y las correas de sujeción.



Cómo instalar el cinturón de seguridad del vehículo

Abra los clips de bloqueo del cinturón de seguridad del vehículo (3) a ambos lados de la silla Kidzone. Tire del cinturón de seguridad hasta que la cinta tenga como mínimo 70-80 cm. de longitud. Pase el cinturón de seguridad del vehículo por la ranura (4) entre la silla y la tela de la silla, y empújelo por debajo de la tela hasta que salga por la ranura en el otro lado. Si lo prefiere, puede tirar de la cinta del cinturón de lado a lado, pasándolo por encima de la tela. Luego abroche el cinturón de seguridad. Tire del cinturón de seguridad para comprobar que no quede flojo ningún tramo del cinturón. Abroche el clip de bloqueo para el cinturón de seguridad del vehículo a ambos lados de la silla Kidzone. En uno de los lados, solo debe abrochar en el clip de bloqueo la cinta del cinturón de seguridad que pasa por la cadera.

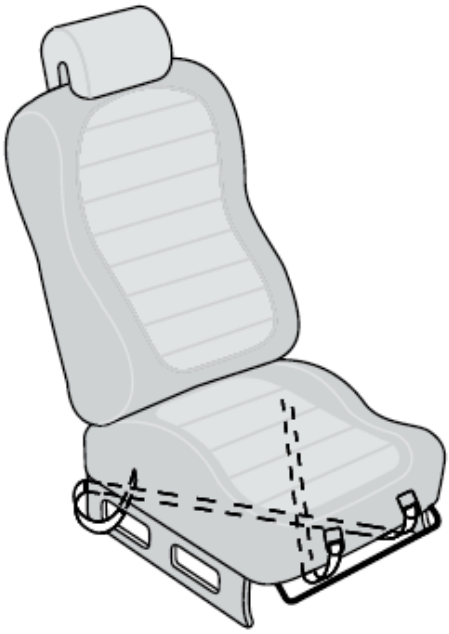


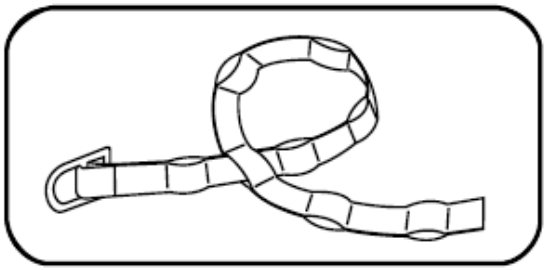
Cómo instalar las correas de sujeción (incluidas al comprar Kidzone)

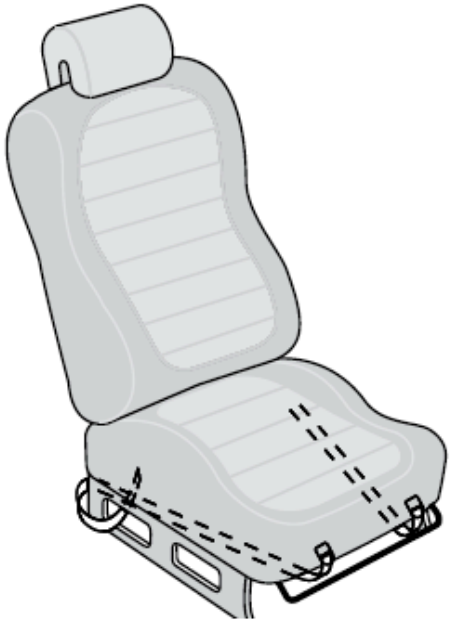
Es posible que su vehículo tenga puntos de anclaje en los rieles de los asientos delanteros, o si hace la instalación en el asiento delantero, que los puntos de anclaje estén delante del asiento delantero.

Si su vehículo no tiene esos puntos de anclaje, debe usar las correas de sujeción inferiores suministradas con la silla de seguridad Kidzone, para crear nuevos puntos de anclaje. Las imágenes de la página siguiente muestran ejemplos de cómo instalar las correas de sujeción inferiores.

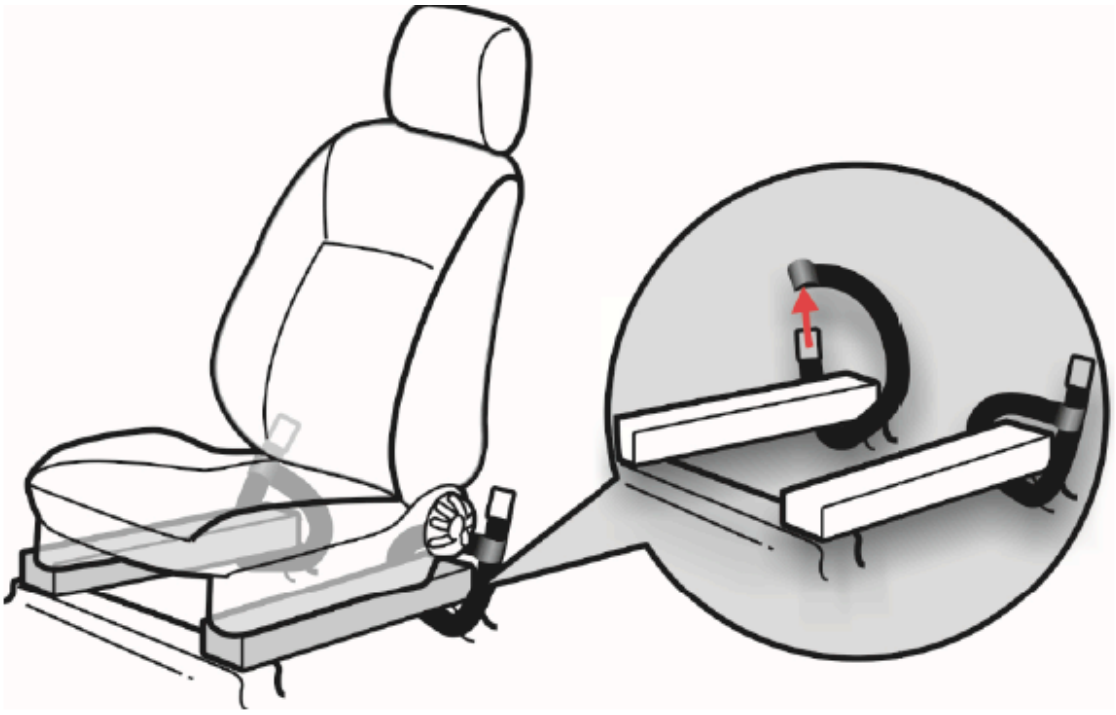
Continúa en la página siguiente



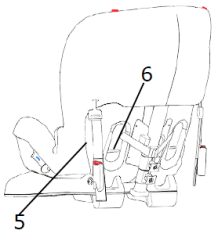


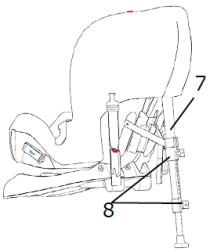


Continued on next page



Continued on next page





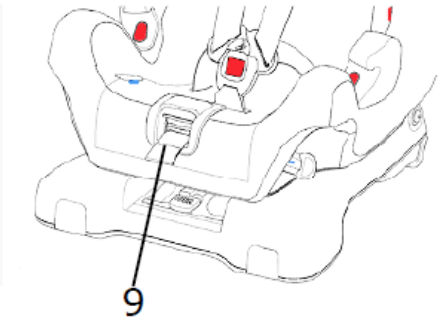
Si instala Kidzone en el asiento trasero del vehículo, pase la hebilla de la correa de sujeción inferior por los rieles traseros del asiento delantero del vehículo o por alguna otra parte del asiento delantero (chasis, bisagra, etc). El punto de anclaje debe estar lo más cerca posible del suelo. Elija la longitud apropiada para la correa de sujeción, a continuación pase la hebilla de la correa a través de una de las aberturas laterales de la correa, y tire con fuerza hasta conseguir un nudo corredizo. Es necesario repetir esto a ambos lados, para crear dos puntos de anclaje. Si instala Kidzone en el asiento delantero, las correas de sujeción deben sujetarse en los rieles delanteros del asiento delantero, de modo que los puntos de anclaje estén delante del asiento.

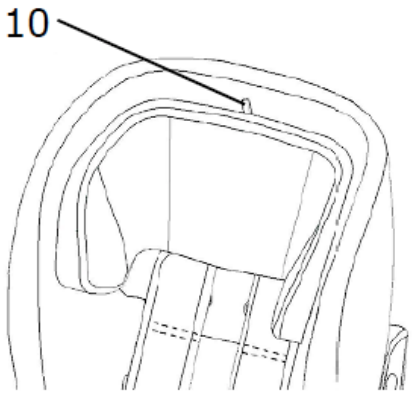
Ahora puede abrochar la correa superior (5) directamente al punto de anclaje o, para una instalación más estable aún, pase la correa superior alrededor del punto de anclaje y engánchela de vuelta en la barra de acero en la parte trasera de Kidzone (6). Repita en el otro lado. Tense las correas de sujeción superiores, tirando hacia abajo de las correas, para que se sujeten más firmemente.

Despliegue la pata de apoyo (7) hasta su máxima longitud. Mueva el pestillo superior para desbloquear y extender la parte superior de la pata de apoyo (8) hasta que toque el suelo del vehículo. Si la pata de apoyo no llega al suelo, repita la operación con el pestillo inferior (8). Cuando la pata de apoyo esté en su sitio totalmente desplegada, apriete de nuevo las correas de sujeción, para asegurarse de que Kidzone está instalado lo más firmemente posible.

Si ha instalado Kidzone en el asiento trasero, mueva el asiento delantero hasta una posición confortable. El respaldo de la silla puede, aunque no es necesario, tocar el respaldo del asiento delantero.

Continúa en la página siguiente





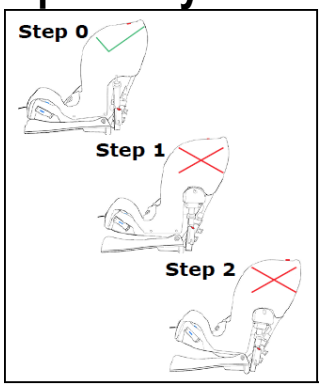
Ajuste del arnés interno

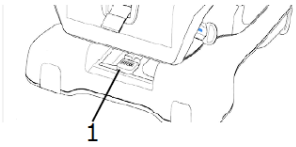
Siente al niño en la silla de seguridad. Coloque los brazos del niño entre los tirantes, de modo que los tirantes cuelguen sobre el pecho y el estómago del niño. Coloque bien los tirantes en los hombros del niño, junte ambos tirantes y abróchelos en el broche del arnés entre las piernas del niño. Tire de la cinta de ajuste del arnés (9). Es importante que, al tirar de la cinta del arnés, tire hacia delante en línea recta. En caso contrario, puede ocurrir que la cinta del arnés se quede atascada en la palanca metálica (9). Esto tensará el arnés y el reposacabezas se deslizará automáticamente hacia abajo hasta la altura apropiada. Para aflojar el arnés, mantenga pulsado el botón de ajuste del arnés y tire de ambos tirantes. Presione el botón rojo del arnés interno, en la entrepierna, para desabrochar el arnés.

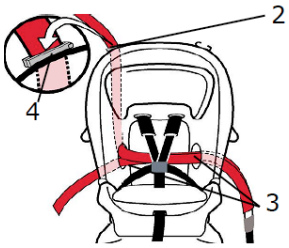
Freno del reposacabezas

El reposacabezas de Kidzone está equipado con un freno. Para activar el freno, baje manualmente el reposacabezas hasta la altura deseada. Suelte ligeramente el reposacabezas hasta oir “clic” en la silla, y asegúrese de que no se puede bajar más el reposacabezas. Active el freno moviendo la palanca (10) del reposacabezas hacia la derecha. No suba el reposacabezas con el freno activado.

Instalación mirando hacia delante, instalación con arnés de 5 puntos y cinturón de seguridad del vehículo (9-18 kg)







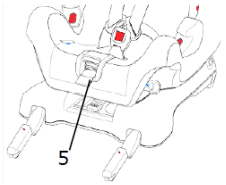
Cómo instalar el cinturón de seguridad del vehículo

Al instalar la Silla Kidzone mirando hacia delante, el ángulo de inclinación debe estar en la posición más vertical o posición 0. Si no es así, pulse la palanca de ajuste de inclinación (1) y mueva la silla de seguridad hasta que quede totalmente vertical. Ponga la silla Kidzone en el asiento del vehículo. Tire del cinturón de seguridad y pase la cinta del cinturón a través de la ranura en el borde superior de la silla Kidzone (2). A continuación, tire del cinturón verticalmente hacia abajo, por detrás de la silla, hasta llevarlo al hueco más cercano en la parte posterior de la silla (3). Luego, tire horizontalmente del cinturón de seguridad del vehículo de lado a lado, pasándolo a través de uno de los huecos laterales hasta llegar al hueco en el otro lado (3). Después, tire del cinturón de seguridad del vehículo hacia abajo y abróchelo en su correspondiente broche. Tense el cinturón de seguridad del vehículo todo lo que pueda, para asegurarse de que no se pega ni se enreda en ninguna parte, utilizando su propio peso para empujar Kidzone hacia abajo, con el objetivo de que el cinturón de seguridad se sujete más firmemente de forma automática.

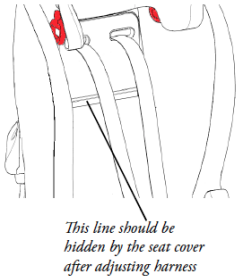
Continúa en la página siguiente

Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo.

Asegure el cinturón de seguridad con el clip de bloqueo (4), encima de la ranura en el borde superior de la silla. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se pega ni se enreda en ninguna parte. Asegúrese también de que tanto el cinturón de cadera como el cinturón de hombro están correctamente extendidos.



Picture A



Dibujo A

(Esta línea debe quedar escondida por la funda de la silla después de ajustar el arnés interno).

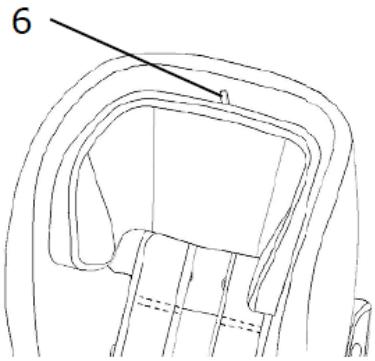
Ajuste del arnés interno

Siente al niño en la silla de seguridad. Coloque los brazos del niño entre los tirantes, de modo que los tirantes cuelguen sobre el pecho y el estómago del niño. Coloque bien los tirantes en los hombros del niño, junte ambos tirantes, tire de ellos y abróchelos en el broche del arnés entre las piernas del niño. Tire de la cinta de ajuste del arnés (5). Esto tensará el arnés y el reposacabezas se deslizará automáticamente hacia abajo hasta la altura apropiada. El reposacabezas siempre debe bajar por lo menos 35 mm. Puede comprobar esto asegurándose de que la línea horizontal en el reposacabezas no se ve y queda escondida detrás de la funda de la silla (ver dibujo A).

Asegúrese de que el reposacabezas está en la posición de bloqueo tirando de nuevo de la cinta de ajuste del arnés. Si está bloqueado, el reposacabezas no debe moverse hacia abajo al tirar de la cinta. Si no puede fijar el reposacabezas en posición de bloqueo, entonces la silla Kidzone deberá ser usada como asiento elevador (ver páginas 14-15).

Continúa en la página siguiente

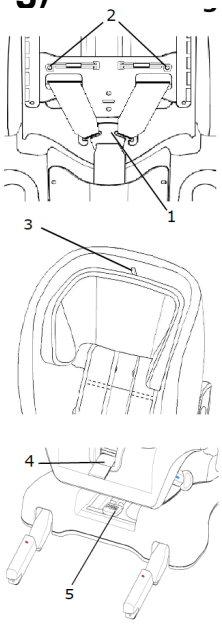
Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo.



Freno del reposacabezas

El reposacabezas de Kidzone está equipado con un freno. Para activar el freno, baje manualmente el reposacabezas hasta la altura deseada. Suelte ligeramente el reposacabezas hasta oir “clic” en la silla, y asegúrese de que no se puede bajar más el reposacabezas. Active el freno moviendo la palanca (6) del reposacabezas hacia la derecha. No suba el reposacabezas con el freno activado.

Instalación mirando hacia delante, como asiento elevador, instalación con el cinturón de seguridad del vehículo (15-25 kg)



Importante:
Nunca instale la silla de seguridad en el asiento de un vehículo con un airbag activo. Si quiere instalar Kidzone de todas formas, el airbag debe ser desconectado por un servicio técnico autorizado, o si su vehículo está equipado con el interruptor que permite desconectar el airbag manualmente, use la llave para desconectarlo. Es importante comprobar siempre que el indicador luminoso del vehículo muestre que el airbag está desconectado. El airbag está diseñado para adultos, y puede dañar gravemente a su hijo en caso de accidente de tráfico.

Cómo quitar el arnés interno
Para usar la silla Kidzone como un asiento elevador, primero debemos quitar el arnés interno de 5 puntos.
Desenganche los tirantes de los hombros en la placa metálica en forma de T en la parte posterior de la silla (1) y tire de los tirantes hacia la parte delantera de la silla, dejando visible la placa metálica del reposacabezas en la parte posterior. Luego, afloje las sujeciones del cinturón en la parte trasera (2), para ello, desatornille y quite los dos tornillos (2) y quite las sujeciones.

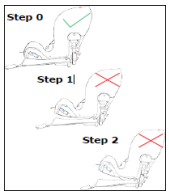
¡IMPORTANTE! Después, coloque de vuelta y apriete los tornillos en la silla.

Tras hacer esto, puede enrollar los cinturones izquierda y derecho del arnés de 5 puntos y guardarlos debajo de la funda de la silla. Depués de quitar este arnés, baje el reposacabezas hasta la altura adecuada para la cabeza de su hijo. Una vez hecho esto, bloquee el reposacabezas con el freno del reposacabezas (3) situado en la parte superior del reposacabezas, a la altura adecuada de forma que el cinturón de seguridad del vehículo pase por el esternón del niño.

Continúa en la página siguiente

Asegúrese de que la silla está en su posición más vertical. Si es necesario ajustar la inclinación de la silla, pulse la palanca de ajuste del ángulo (4) y mueva la silla hasta que esta quede totalmente vertical. Ahora su Kidzone está lista para ser usada como asiento elevador.

Paso 0
Paso 1
Paso 2



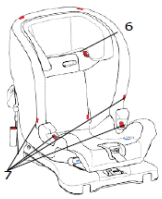


Imagen B

Instalación de la silla Kidzone en el vehículo

Coloque la silla Kidzone en el asiento del vehículo, y a continuación siente a su hijo en la silla. Lleve el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo y páselo a través de la ranura roja para el cinturón situada en la parte del reposacabezas de la silla (6), encima de los hombros del niño. Luego, lleve el cinturón de seguridad hasta los puntos rojos (6) inferiores, encima de los apoyabrazos. Es posible que tenga que mover la silla Kidzone un poco hacia los lados para permitir que el cinturón de seguridad del vehículo entre cómodamente en las guías para el cinturón. Lleve el cinturón de seguridad del vehículo a la altura de la cadera por las guías inferiores de la silla marcadas en rojo debajo de los apoyabrazos (7) y abroche el cinturón de seguridad del vehículo. Asegúrese de que el cinturón de seguridad no se pega ni se enreda en ninguna parte, y que está firmemente tenso. El dibujo B describe el recorrido que debe seguir el cinturón de seguridad de tres puntos del vehículo.

Antes de comenzar a usar su silla de auto Kidzone, compruebe que ha seguido todos los pasos en este Manual de Instrucciones y que el asiento de seguridad está instalado correctamente.

Garantía y uso

● Si quiere sustituir la funda de la silla de seguridad Kidzone, por favor asegúrese de usar sólo productos originales de Axonkids. Si usa otros productos, el sistema de seguridad de Kidzone puede verse afectado, lo que puede ocasionar al niño lesiones graves e incluso la muerte en caso de accidente.

● La funda de la silla Kidzone puede quitarse y lavarse a máquina. Use el programa de lavado para prendas delicadas (máximo 30º C). No use secadora, ya que esto puede dañar el tejido y separar el acolchado de la tela. En la web www.axkid.com puede ver videos explicativos sobre cómo poner y quitar la funda de la silla Kidzone. No use nunca la silla Kidzone sin la funda.

● Los componentes de plástico de la silla Kidzone pueden ser limpiados con un detergente suave y agua. No use para su limpieza productos químicos agresivos que contengan disolventes, porque estos puede dañar el plástico y por lo tanto comprometer la seguridad de la silla.

● Los materiales usados en la fabricación de la silla Kidzone son reciclables y deben ser reciclados y eliminados según su legislación local.

● No haga ninguna reparación ni ajuste a la silla Kidzone, excepto los descritos en este Manual de Instrucciones. Siga atentamente las instrucciones de este manual. Cualquier reparación debe ser llevada a cabo por el fabricante o el distribuidor.

● La silla de seguridad infantil Kidzone está cubierta por una garantía. Para cualquier problema con la garantía, guarde siempre el ticket de compra y lleve la silla a la tienda donde la adquirió. La garantía no cubre:

* El desgaste como consecuencia del uso normal del producto.
* Daños producidos por el uso incorrecto del producto.
* Reparaciones que hayan sido llevadas a cabo por terceras personas.

● Todos los materiales usados en la fabricación de la silla Kidzone tienen muy alta resistencia a la luz ultravioleta UV. Sin embargo, la radiación ultravioleta del sol es muy agresiva, y a la larga puede afectar al color del tejido de la silla. Esto no está cubierto por la garantía, ya que se considera un desgaste normal.

● Nunca deje al niño solo desatendido en el vehículo.

● Asegúrese de que cualquier equipaje o carga que lleve en el vehículo quedan firmemente sujetos. Así evitará lesiones al niño y a los demás pasajeros, en caso de colisión.

● Guarde este Manual de Instrucciones en el bolsillo destinado a este fin debajo de la silla de seguridad infantil Kidzone.